



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.  
GENERAL

E/ECE/1423/Add.1  
10 March 2005

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ**

Шестидесятая сессия

(22-25 февраля 2005 года)

(Пункт 7 предварительной повестки дня)

**ПРОЦЕССЫ ПЛАНИРОВАНИЯ И ОЦЕНКИ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ**

На своей шестидесятой ежегодной сессии Комиссия приняла рекомендации Группы экспертов по программе работы, содержащиеся в документе зала заседаний № 3 и воспроизводимые ниже в качестве официального документа.

**РЕКОМЕНДАЦИИ ГРУППЫ ЭКСПЕРТОВ ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ  
(ГЭПР) ПО ПРОЦЕССАМ ПЛАНИРОВАНИЯ ПРОГРАММЫ**

1. Следует напомнить, что Комиссия на своей ежегодной сессии 2004 года поручила секретариату и Группе экспертов по программе работы провести совместную работу по подготовке нового варианта предложения по процессам планирования программы работы с большим объемом информации о временных рамках каждой стадии процесса с учетом новых изменений, внесенных Генеральной Ассамблеей, в частности замены среднесрочного плана работы двухгодичным планом по программам, охватывающим тот же период, что и бюджет по программам.
2. Исходя из этого предлагаются два набора последовательных шагов по подготовке двухгодичного плана по программам и описательной части бюджета.

### **Процесс подготовки двухгодичного плана по программам**

- i) **Секретариат** готовит проект двухгодичного плана по программам на предстоящий двухлетний период
- ii) **Основные вспомогательные органы (ОВО)** (или их президиумы в зависимости от графика их ежегодных сессий) рассматривают проект двухгодичного плана по программам и высказывают свои замечания
- iii) Проект подвергается необходимому пересмотру и представляется **ГЭПР** для рассмотрения и замечаний
- iv) **Исполнительный секретариат** представляет проект Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций с учетом мнений государств - членов ЕЭК ООН
- v) **Комиссия** рассматривает и комментирует двухгодичный план по программам и дает руководящие указания относительно общей направленности программы работы

### **Процесс подготовки описательной части бюджета**

- i) С учетом руководящих указаний, данных Комиссией по двухгодичному плану по программам (см. выше, пункт v)), основные вспомогательные органы (ОВО) рассматривают свою двухгодичную программу работы и выносят рекомендации по:
  - a) ее направлениям и приоритетным областям;
  - b) предложениям относительно того, какая деятельность должна быть продолжена, прекращена или начата, причем любое предлагаемое наращивание деятельности в одной области должно компенсироваться сворачиванием деятельности в другой области;
  - c) предложениям по оптимизации своих совещаний, документов и публикаций.

Эти решения должны приниматься на сессии соответствующего ОВО, с тем чтобы они были учтены в процессе составления бюджета.

- ii) На своей ежегодной сессии в год представления бюджета Комиссия в рамках соответствующего пункта повестки дня дает руководящие указания относительно общей направленности работы ЕЭК ООН на предстоящий двухгодичный период.
- iii) Секретариат готовит проект описательной части программы с учетом материалов, представленных двумя вышеперечисленными группами заинтересованных сторон. Он также должен представлять ГЭПР информацию о выделении людских и внебюджетных ресурсов на текущий двухгодичный период.
- iv) Группа экспертов по программе работы рассматривает проект описательной части программы и представляет рекомендации для одобрения Комиссией на специальном неофициальном совещании.
- v) Исполнительный секретарь учитывает эти рекомендации в ходе доработки описательной части программы до ее представления Центральным учреждениям Организации Объединенных Наций. Любые возможные дополнительные рекомендации, не включенные в представление Исполнительного секретаря, должны передаваться в Центральные учреждения Организации Объединенных Наций.

3. В качестве иллюстрации процессов планирования программ секретариатом была разработана прилагаемая схема. Она описывает последовательность шагов по подготовке как двухгодичного плана по программам, так и бюджета по программам, а также функции и действия, осуществляемые государствами-членами и секретариатом ЕЭК ООН. Эта схема носит иллюстративный характер и призвана содействовать пониманию различных этапов и планируемых временных рамок каждого этапа. Эта схема была рассмотрена и одобрена ГЭПР.

4. ГЭПР также отметила, что в случае одобрения его Комиссией этот процесс будет применяться с 2005 года, т.е. для подготовки двухгодичного плана по программам на 2008-2009 годы и бюджета по программам на 2008-2009 годы. Несмотря на эту принятую процедуру, возможно, придется вносить поправки в программу работы на 2006-2007 годы с целью отражения в ней итогов предстоящего всеобъемлющего обзора ЕЭК ООН. Эти изменения должны получить официальное оформление не позднее чем в двухгодичном плане по программам и бюджете по программам на 2008-2009 годы.

## Схема подготовки двухгодичного плана по программам и бюджета по программам ЕЭК

